



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Второй комитет

Пункт 20(а) повестки дня

Устойчивое развитие: осуществление Повестки дня на XXI век, Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век и решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию и Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию

Армения, Афганистан, Грузия, Ирак, Казахстан, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан, Украина, Фиджи и Черногория: проект резолюции

Проведение Международного года водного сотрудничества, 2013 год

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 47/193 от 22 декабря 1992 года о проведении Всемирного дня водных ресурсов, свою резолюцию 55/196 от 20 декабря 2000 года, в которой она провозгласила 2003 год Международным годом пресной воды, свою резолюцию 58/217 от 23 декабря 2003 года, в которой она провозгласила период 2005–2015 годов, начиная со Всемирного дня водных ресурсов 22 марта 2005 года, Международным десятилетием действий «Вода для жизни», свою резолюцию 59/228 от 22 декабря 2004 года, свою резолюцию 61/192 от 20 декабря 2006 года, в которой она провозгласила 2008 год Международным годом санитарии, свою резолюцию 64/198 от 21 декабря 2009 года о среднесрочном всеобъемлющем обзоре хода проведения Десятилетия, свою резолюцию 64/292 от 28 июля 2010 года о праве человека на воду и санитарии и свою резолюцию 65/154 от 20 декабря 2010 года, в которой она провозгласила 2013 год Международным годом водного сотрудничества,

ссылаясь также на резолюцию 1980/67 Экономического и Социального Совета от 25 июля 1980 года о международных годах и годовщинах, в которой Совет признал вклад, который проведение международных годов могло бы внести в развитие международного сотрудничества и взаимопонимания,



ссылаясь далее на свои резолюции 53/199 от 15 декабря 1998 года и 61/185 от 20 декабря 2006 года о провозглашении международных годов,

ссылаясь на Рио-де-Жанейрскую декларацию по окружающей среде и развитию¹ и все ее принципы, Повестку дня на XXI век², Программу действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Йоханнесбургскую декларацию по устойчивому развитию⁴, План выполнения решений Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию («Йоханнесбургский план выполнения решений»)⁵, итоговый документ пленарного заседания высокого уровня Генеральной Ассамблеи, посвященного целям в области развития, сформулированным в Декларации тысячелетия⁶, и закрепленные в нем обязательства, и итоговый документ Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию под названием «Будущее, которого мы хотим»⁷,

особо отмечая, что водные ресурсы имеют решающее значение для устойчивого развития, включая сохранение окружающей среды и ликвидации нищеты и голода, абсолютно необходимы для обеспечения здоровья и благополучия людей и имеют первостепенное значение для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия,

принимая во внимание важность сотрудничества на всех уровнях для достижения согласованных на международном уровне целей в отношении водных ресурсов и санитарии,

отмечая проведение 12–17 марта 2012 года в Марселе, Франция, шестого Всемирного водного форума,

отмечая также, что проведение Международного года водного сотрудничества совпадает с двадцатой годовщиной провозглашения 22 марта Всемирным днем водных ресурсов,

1. *приветствует* связанную с проведением Международного года водного сотрудничества деятельность, осуществляемую государствами-членами, Секретариатом и организациями системы Организации Объединенных Наций, в частности в контексте межучрежденческой работы, а также вклад основных групп и особо отмечает важность проведения Года на страновом уровне;

2. *рекомендует* государствам-членам, Секретариату и организациям системы Организации Объединенных Наций, действуя через свои координационные механизмы, а также основным группам продолжать прилагать усилия для достижения согласованных на международном уровне целей в области во-

¹ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I, Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.L.8 и исправление), резолюция I, приложение I.

² Там же, приложение II.

³ Резолюция S-19/2, приложение.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне по устойчивому развитию, Йоханнесбург, Южная Африка, 26 августа — 4 сентября 2002 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.03.II.A.1 и исправление), глава I, резолюция I, приложение.

⁵ Там же, резолюция 2, приложение.

⁶ См. резолюцию 65/1.

⁷ Резолюция 66/288, приложение.

доснабжения, содержащихся в Повестке дня на XXI век², Программе действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век³, Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций⁴, Йоханнесбургском плане выполнения решений⁵ и итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию⁷;

3. *приветствует* предложение правительства Таджикистана провести у себя в стране в сентябре 2013 года международную конференцию высокого уровня по водному сотрудничеству;

4. *предлагает* Председателю Генеральной Ассамблеи организовать 22 марта 2013 года в Нью-Йорке во Всемирный день водных ресурсов в рамках шестьдесят седьмой сессии Генеральной Ассамблеи интерактивный диалог на высоком уровне в ознаменование проведения Года;

5. *подчеркивает* важность всестороннего вовлечения всех соответствующих заинтересованных сторон, включая женщин, детей, пожилых людей, инвалидов, коренное население и других представителей местных сообществ, в проведение Года на всех уровнях;

6. *просит* Генерального секретаря подготовить записку об организации работы упомянутой конференции;

7. *предлагает* соответствующим органам, специализированным учреждениям и региональным комиссиям Организации Объединенных Наций и другим организациям системы Организации Объединенных Наций активно участвовать в подготовке к проведению этой конференции высокого уровня;

8. *предлагает* Генеральному секретарю, действуя в сотрудничестве с сетью «ООН-водные ресурсы» и другими соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций, принять надлежащие меры для оказания государствам-членам поддержки в проведении Года;

9. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят восьмой сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции.

⁸ См. резолюцию 55/2.